

EL NOCTURNALISTA

**“O SACRAMENT MOST HOLY,
O SACRAMENT DIVINE”**

YEAR VIII NO. 94 April, 2019



**Visita con Su Eminencia
Cardenal DiNardo**

INDEX

I.	DIRECTORY	3
II.	Intención Mensual	4
III.	Monthly Intention	5
IV	Holy Comunión in our Daily Life	6
V.	Santa Comunión en la Vida Diaria	7
VI.	Cardinal DiNardo's Letter	8
VII.	Carta del Cardenal DiNardo	9
VIII.	Fotos	10
IX.	Fotos	11
X.	Christ Resurrection is our Faith and Strength	12
XI.	La Resurrección de Cristo es Nuestra Fe	13
XII.	Those who do good deeds	14
XIII.	Aquellos que hacen obras buenas	15
XIV.	Sick and Deceased Members	16
XV.	Enfermos y Difuntos	17
XVI.	Daily Reading the Holy Scriptures	18
XVII.	Lectura Diaria de las Santas Escrituras	19
XVIII.	Immaculate Conception	20
XVIX.	St. Bernard of Clairvaux	21
XX.	Serve the Lord by Serving Others	22
XXI.	Sirve al Señor Sirviendo a Otros	23
XXII.	Imagen	24

El Nocturnalista

OFFICIAL NEWSLETTER FOR THE NOCTURNAL ADORATION SOCIETY

DIRECTORY

Rev. Fr. ALIRIO CORRALES GÓMEZ
N.A.S. National Director

Rev. Fr. Anthony Schueller S.S.S.
N.A.S. National Advisor

Rev. Fr. Carlos Ruiz
N.A.S. Asst. National Director

Rev. Deacon Martin Franco
N.A.S. Asst. National Director

Rev. Fr. Ariel Cortes
N.A.S. Asst. National Director

Mr. Rosendo Hernandez, Vice President,
World Federation of the Eucharistic Works of the Church for the USA

COORDINATORS:

RAUL MENDOZA

N.A.S. NATIONAL PRESIDENT

ANTONIO HERNANDEZ

N.A.S. VICE-PRESIDENT

FRANCISCO J. GOMEZ

N.A.S. NATIONAL TREASURER

ALFREDO EQUIGUA

N.A.S. NATIONAL SECRETARY

RICARDO MUNOZ

N.A.S. OFFICIAL INTERPRETER

SILVIA BARRETO SALINAS B.A.A.S. in C.I.S.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

info@nashqusa.org

Follow us on Facebook

WWW.facebook.com/SociedadDeLaAdoracionnocturna

Editor: José Manuel García

If you wish to send comments or pictures for our Newsletter,
Please send them to the following address:

jose.garcia@nashqusa.org

NOCTURNAL ADORATION SOCIETY NATIONAL HEADQUARTERS

2308 MAYA DR. LAREDO, TEXAS 78041, (956) 727-1405

nationalnocturnaladorationsociety.org

April Monthly Intention- Workers in War Zones

For doctors and their humanitarian collaborators in war zones, who risk their lives to save the lives of others.

All wars have their great warriors and their names are immortalized in the historical records that tell about their great exploits. But perhaps in these historical accounts, you will not find small characters that probably passed unforeseen and forgot those who contributed and supported these great heroes to reach their success.

I am talking about these characters that work behind the curtains of success and their labor is passed on without reaching the main historical or reporting news. Many of these are the doctors and medical personnel that work in war zones putting their lives at risk just like any other soldier. These men and women take Saint John's gospel to the extreme: *No one has greater love than this, to lay down one's life for one's friends. (John 15:13)* Special people are needed for this, not just anybody is able to work under these conditions. Much love for your neighbor is needed just like much love for God, trust and faith in Him.

There are also other personnel that labor not necessarily in battle but in support in these areas that do not reach the main news but without them success cannot be achieved. All of these people just like our soldiers who protect our nation deserve and need our prayers. We should include them when we pray and ask God for all the needs of the world. May our Lord grant us peace and protect these noble people who find themselves in danger of the horrors of war.

“May the Holy Spirit enkindle you with the fire of His Love so that you may persevere, unflinching, in the love of His service. Thus you may merit to become, at last, a living stone in the celestial Jerusalem.”

— St. Hildegard von Bingen

**Intencion Mensual de Abril-Por los trabajadores en zonas de guerra
Por los médicos y el personal humanitario presente en zonas de guerra,
que arriesgan su propia vida para salvar la de los otros.**

Todas las guerras tienen sus héroes guerreros y sus nombres son inmortalizados en los registros históricos que cuentan de sus grandes hazañas. Pero quizás en estos históricos relatos no encuentres pequeños personajes que quizás se pasaron imprevistos y se olvidaron aquellos que contribuyeron y apoyaron a estos grandes héroes a conseguir el éxito.

Estoy hablando de aquellos personajes que trabajan detrás de las cortinas del éxito y su labor pasa sin llegar a las páginas principales históricas o periodísticas. Muchos de estos son los doctores y personal médico que trabajan en zonas de guerra exponiendo también sus vidas como cualquier soldado. Estos hombres y mujeres llevan al extremo el evangelio de San Juan: *Nadie tiene un amor mayor que éste: que uno dé su vida por sus amigos. (Juan 15:13)* Para esto se necesita de personas especiales, no cualquiera logra aguantar laborar en estas condiciones. Se necesita mucho amor al prójimo que igual es amor a Dios, confianza y fe en Él.

También se encuentran otros individuos que realizan labores no necesariamente en batalla pero si de apoyo en estas zonas que no llegan a las noticias mayores pero sin ellos el éxito no se lograría. Todas estas personas e igual que los soldados que protegen a nuestra nación merecen y necesitan de nuestras oraciones. Debemos de tenerlos en cuenta cuando rezamos y pedimos a Dios por las necesidades del mundo. Que nuestro Señor nos conceda paz y proteja a esta gente noble que se encuentra en peligro de los horrores de la guerra.

“Que el Espíritu Santo te encienda con el fuego de Su Amor para que puedas perseverar sin desfallecer en el amor de Su servicio. Por lo tanto, puedes merecer convertirte, por fin, en una piedra viva en la Jerusalén celestial “.

Santa Hildegard von Bingen

THE HOLY COMMUNION IN OUR EVERYDAY LIFE



“Jesus in the Blessed Sacrament is the most tender of friends with souls who seek to please Him. His goodness knows how to proportion itself to the smallest of His creatures as to the greatest of them. Be not afraid then in your solitary conversations, to tell Him of your miseries, fears, worries, of those who are dear to you, of your projects, and of your hopes. Do so with confidence and with an open heart.”

— St. Damien of Molokai

“If I am distracted, Holy Communion helps me to become recollected. If opportunities are offered by each day to offend my God, I arm myself anew each day for the combat by the reception of the Eucharist. If I am in special need of light and prudence in order to discharge my burdensome duties, I draw nigh to my Savior and seek counsel and light from him.”

— St. Thomas More

LA SANTA COMUNION EN NUESTRA VIDA DIARIA



“Jesús en el Santísimo Sacramento es el más tierno de los amigos con las almas que buscan complacerlo. “En su bondad, sabe como darse a sí mismo con las más pequeñas de Sus criaturas hasta las más grandes de ellas. No tengas temor entonces en tu conversación solitaria, de decirle a Él de tus miserias, miedos, penas, de aquellos que son queridos tuyos, de tus proyectos, y de tus esperanzas. Hazlo con confianza y con un corazón abierto.”

— San Damian de Molokai

“Si me distraigo, la Eucaristía me ayuda a recogerme. Si se ofrecen cada día oportunidades para ofender a mi Dios, me armo cada día para el combate recibiendo la Eucaristía. Si necesito una luz especial y prudencia para desempeñar mis pesadas obligaciones, me acerco a mi Señor y busco Su consejo y luz” ”

— Santo Tomas Moro



Archdiocese of Galveston-Houston

Office of the Cardinal

January 14, 2019

Dear Brothers and Sisters in Christ,

I write to you with warm greetings during this New Year to thank you for your commitment to the Nocturnal Adoration Society. The troubles of the last year, both in the Church and the world, remind us of the need to remain vigilant in prayer. During the Christmas season, we contemplated the mystery of Christ revealed to us in the flesh in an unexpected way: born into the poverty of a human family without lodging and laid in a manger.

Christ never ceases to reveal himself to us in mysterious, unexpected, and sometimes distressing ways and in disguises that can escape our notice: in the faces of the poor, the marginalized, and the stranger. Perhaps no disguise is as mysterious as the Eucharist in which God is broken and poured out for us and presents himself to us under the appearance of bread and wine.

When we spend time in adoration of the Blessed Sacrament, praying intently for not only our own needs but those of the Church and the whole world, we stare not only with our physical eyes but with spiritual sight into the face our loving God whose love is unfathomable and whose mercy endures forever. I wish to encourage you in your commitment to pray before the Blessed Sacrament, that your eyes and hearts might be opened to see, know, and love the Living God in all of his mysterious disguises.

Sincerely yours in Christ,

+Daniel Cardinal DiNardo

Daniel Cardinal DiNardo
Archbishop of Galveston-Houston

DND:ael



Archdiocese of Galveston-Houston

Office of the Cardinal

Enero 14, 2019

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

Les escribo con cordiales saludos durante este Año Nuevo para agradecerles su compromiso con la Sociedad de Adoración Nocturna. Los problemas del año pasado, tanto en la Iglesia como en el mundo, nos recuerdan la necesidad de permanecer vigilantes en oración. Durante la temporada navideña, contemplamos el misterio de Cristo que se nos reveló en la carne de una manera inesperada: nacer en la pobreza de una familia humana sin alojamiento y en un pesebre.

Cristo nunca deja de revelarse a nosotros de manera misteriosa, inesperada, a veces angustiada y apariencias que pueden escapar a nuestra atención: en los rostros de los pobres, los marginados y los extraños. Tal vez ninguna forma sea tan misterioso como la Eucaristía en la que Dios es partido y derramado para nosotros y se presenta ante nosotros bajo la apariencia de pan y vino.

Cuando pasamos un tiempo en adoración al Santísimo Sacramento, orando atentamente no solo por nuestras propias necesidades sino también por las de la Iglesia y del mundo entero, observamos no solo con nuestros ojos físicos, sino también con la vista espiritual el rostro de nuestro Dios amoroso cuyo amor es insondable y cuya misericordia permanece para siempre. Deseo alentarlos en su compromiso de orar ante el Santísimo Sacramento para que sus ojos y corazones puedan abrirse para ver, conocer y amar al Dios vivo en todas sus misteriosas apariencias.

Sinceramente suyo en Cristo,

Cardenal Daniel DiNardo
Arzobispo de Galveston-Houston

DND:acl



I-D Alfredo Equigua, Cardenal DiNardo, Raul Mendoza, Padre Alirio Corrales, Rosendo Hernandez, Antonio Hernandez, y Padre Ariel Cortes



Bendiciendo la Bandera Nacional



Cardenal DiNardo Recibio su Distintivo

Christ Resurrection is Our Faith and Strength



“Know that our faith is strengthened by the resurrection of Christ. The passion of Christ represents the misery of our present life, while the resurrection of Christ gives us a brilliant glimpse of the happiness of the future life. Let us apply ourselves energetically in the present life, and hope in the future. Now is the time for painful struggle; then will come the recompense. Those who are lazy about carrying out their work will be brazenly impudent if they expect the recompense.”

— St. Augustine

“If you stay united with Christ, each one of you will be able to do great things. This is why, dear friends, you must not be afraid to dream with your eyes open of important projects of good and you must not let yourselves be discouraged by difficulties. Christ has confidence in you and wants you to be able to realize all your most noble and lofty dreams of genuine happiness. Nothing is impossible for those who trust in God and entrust themselves to Him.”

Pope Benedict XVI

12

La Resurrección de Cristo es Nuestra Fe y Fuerza



“Se que nuestra fe es fortalecida por la resurrección de Cristo. La pasión de Cristo representa la miseria de nuestra vida presente, mientras que la resurrección de Cristo nos da una visión brillante de la felicidad de la vida futura. Permitamos aplicarnos con gran energía en la vida actual, y esperanza en el futuro. Ahora es el momento de la lucha dolorosa; después vendrá la recompensa. Aquellos que son perezosos por llevar a cabo su trabajo serán descaradamente desvergonzados si esperan recompensa.”

— San Agustín

“Si se quedan unidos con Cristo, cada uno de ustedes será capaz de hacer grandes cosas. Por eso, queridos amigos, no debéis tener miedo de soñar con vuestros ojos abiertos de importantes proyectos de bien y no debéis dejar de ser desalentados por las dificultades. Cristo confía en ti y quiere que seas capaz de realizar todos tus sueños más nobles y elevados de felicidad genuina. Nada es imposible para aquellos que confían en Dios y se confían a Él.

Pope Benedict XVI

CONTINUING WITH THE MONTHLY INTENTION
Those who do good deeds

“For this reason, since the day we heard it, we have not ceased praying for you and asking that you may be filled with the knowledge of God’s will in all spiritual wisdom and understanding, so that you may lead lives worthy of the Lord, fully pleasing to him, as you bear fruit in every good work and as you grow in the knowledge of God.”

Colossians 1:9-10

“We know certainly that our God calls us to a holy life. We know that he gives us every grace, every abundant grace; and though we are so weak of ourselves, this grace is able to carry us through every obstacle and difficulty.”

— St. Elizabeth Ann Seton

“If you suffer with Him, you will reign with Him. If you cry with Him, you will have joy with Him. If you die with Him on the cross of tribulation, you will possess the eternal dwelling place in the splendor of the saints. And your name, written in the book of life, will be glorious among men.”

— St. Clare of Assisi

SIGUIENDO CON LA INTENCION MENSUAL

Aquellos que hacen obras buenas

“Por esta razón, también nosotros, desde el día que lo supimos (lo oímos), no hemos cesado de orar por ustedes, pidiendo que sean llenos del conocimiento de Su voluntad en toda sabiduría y comprensión espiritual, para que anden como es digno del Señor, haciendo en todo, lo que Le agrada, dando fruto en toda buena obra y creciendo en el conocimiento de Dios.”

Colosenses 1:9-10

“Sabemos ciertamente que nuestro Dios nos llama a una vida Santa. Sabemos que Él nos da toda gracia, toda gracia abundante; y aunque somos tan débiles de nosotros mismos, esta gracia es capaz de transportarnos a través de cada obstáculo y dificultad.

— Santa Elizabet Ana Seton

“Si sufres con Él, reinarás con Él; si lloras con Él, gozarás con Él; si mueres con Él en la cruz de la tribulación, poseerás con Él las mansiones celestes en el esplendor de los santos, y tu nombre será inscrito en el libro de la vida, y será glorioso entre los hombres.”

— Santa Clara de Asisi

SICK MEMBERS

Father of goodness and love, hear our prayers for the sick members of our community and for all who are in need. Amid mental and physical suffering may they find consolation in your healing presence. Show your mercy as you close wounds, cure illness, make broken bodies whole and free downcast spirits. May these special people find lasting health and deliverance, and so join us in thanking you for all your gifts. We ask this through the Lord Jesus who healed those who believed. Amen.

**Rosa Maria Lopez Mark Lamers
German Angiano Alfredo Equigua
Jesus Rocha Estela Sanchez**

DECEASED MEMBERS

**God our Father,
Your power brings us to birth,
Your providence guides our lives,
and by Your command we return to dust.**

**Lord, those who die still live in Your presence,
their lives change but do not end.**

**I pray in hope for my family,
relatives and friends,
and for all the dead known to You alone.**

**In company with Christ,
Who died and now lives,
may they rejoice in Your kingdom,
where all our tears are wiped away.
Unite us together again in one family,
to sing Your praise forever and ever.**

Amen.

**Angel Perez Jorge Picazo
Jose Rodriguez Andrea Rodriguez
Maria Vargas Gilberto Martinez**

ADORADORES ENFERMOS

Señor Jesús, aquel (aquella) a quien amas está enfermo (a). Tú lo puedes todo; te pido humildemente que le devuelvas la salud. Pero, sin son otros tus designios, te pido le concedas la gracia de sobrellevar cristianamente su enfermedad. En los caminos de Palestina tratabas a los enfermos con tal delicadeza que todos venia a ti, dame esa misma dulzura, ese tacto que es tan difícil de tener cuando se esta sano.

Que yo sepa dominar mi nerviosismo para no agobiarle, que sepa sacrificar una parte de mis ocupaciones para acompañarles, si es su deseo.

Yo estoy lleno de vida, Señor, y te doy gracias por ello. Pero haz que el sufrimiento de los demás me santifique, formándome en la abnegación y en la caridad. Amén

**Rosa Maria Lopez Mark Lamers
German Angiano Alfredo Equigua
Jesus Rocha Estela Sanchez**

ADORADORES DIFUNTOS

Oh buen Jesús, que durante toda tu vida te compadeciste de los dolores ajenos, mira con misericordia las almas de nuestros seres queridos que están en el Purgatorio. Oh Jesús, que amaste a los tuyos con gran predilección, escucha la súplica que te hacemos, y por tu misericordia concede a aquellos que Tú te has llevado de nuestro hogar el gozar del eterno descanso en el seno de tu infinito amor. Amén.

Concédeles, Señor, el descanso eterno y que les ilumine tu luz perpetua.

Que las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. Amén.

**Angel Perez Jorge Picazo
Jose Rodriguez Andrea Rodriguez
Maria Vargas Gilberto Martinez**

**READING OF THE HOLY SCRIPTURES
AND
DAILY PRAYERS FOR OUR SALVATION**

“Can there be a more fitting pursuit in youth or a more valuable possession in old age than a knowledge of Holy Scripture? In the midst of storms it will preserve you from the dangers of shipwreck and guide you to the shore of an enchanting paradise and the ever-lasting bliss of the angels.”

— St. Boniface

“For you were called to freedom, brothers and sisters; only do not use your freedom as an opportunity for self-indulgence, but through love become slaves to one another. For the whole law is summed up in a single commandment, ‘You shall love your neighbor as yourself.’”

Galatians 5:13-14

“For through the Spirit, by faith, we eagerly wait for the hope of righteousness. For in Christ Jesus . . . the only thing that counts is faith working through love.”

Galatians 5:5-6

“Every pious desire, every good thought, every charitable work inspired by the love of Jesus, contributes to the perfection of the whole body of the faithful. A person who does nothing more than lovingly pray to God for his brethren, participates in the great work of saving souls.”

— Bl. Anne Catherine Emmerich

**LECTURA DE LAS SANTAS ESCRITURAS
Y
ORACION DIARIA PARA NUESTRA SALVACION**

“¿Puede haber una búsqueda más adecuada en la juventud o una posesión más valiosa en la vejez que el conocimiento de la Sagrada Escritura? En medio de las tormentas te preservará de los peligros del naufragio y te guiará a la orilla de un paraíso encantador y la bienaventuranza siempre duradera de los Ángeles.”

— San Bonifacio

“Porque ustedes, hermanos, a libertad fueron llamados; sólo que no usen la libertad como pretexto para la carne, sino sírvanse por amor los unos a los otros. Porque toda la Ley en una palabra se cumple en el precepto: “Amaras a tu projimo como a ti mismo.”

Galatas 5:13-14

Pues nosotros, por medio del Espíritu, esperamos por la fe, la esperanza de justicia. Porque en Cristo Jesús ,, lo unico que cuenta es la fe que obra por amor.

Galatas 5: 5-6

“Cada deseo piadoso, todo buen pensamiento, toda obra caritativa inspirada por el amor de Jesús, contribuye a la perfección de todo el cuerpo de los fieles. Una persona que no hace nada más que orar amorosamente a Dios por sus hermanos, participa en la gran obra de salvar almas.”

Santa Ana Catarina Emmerich



“Let us not imagine that we obscure the glory of the Son by the great praise we lavish on the Mother; for the more she is honored, the greater is the glory of her Son. There can be no doubt that whatever we say in praise of the Mother gives equal praise to the Son.”

St. Bernard of Clairvaux

“Never be afraid of loving the Blessed Virgin too much. You can never love her more than Jesus did.”

— St. Maximilian Kolbe

“No Imaginemos que ocultamos la gloria del hijo por la gran alabanza que prodigamos sobre la madre; porque cuanto más se honra, mayor es la gloria de su hijo. No puede haber ninguna duda de que lo que decimos en alabanza a la madre da la misma alabanza al hijo.”

San Bernardo de Clairvaux

“Nunca tengas miedo de amar demasiado a la Santísima Virgen. Nunca la podrás amar más que Jesús.”

San Maximiliano Kolbe



SERVE THE LORD BY SERVING OTHERS

**“But love your enemies, do good, and lend, expecting nothing in return. Your reward will be great, and you will be children of the Most High; for he is kind to the ungrateful and the wicked. Be merciful, just as your Father is merciful.”
Luke 6:35-36**

God will not force you to do His bidding, but He will guide you as you give Him space in your life.

**“Never be in a hurry; do everything quietly and in a calm spirit. Do not lose your inner peace for anything whatsoever, even if your whole world seems upset.”
— St. Francis de Sales**

“And the Lord’s servant must not be quarrelsome but kindly to everyone, an apt teacher, patient, correcting opponents with gentleness. God may perhaps grant that they will repent and come to know the truth, and that they may escape from the snare of the devil, having been held captive by him to do his will.”

2 Timothy 2:24-26

“The righteous flourish like the palm tree, and grow like a cedar in Lebanon. They are planted in the house of the Lord, they flourish in the courts of our God.”

Psalm 92:12-14

22



SIRVE AL SEÑOR SIRVIENDO A OTROS

“Antes bien, amen a sus enemigos, y hagan bien, y presten no esperando nada a cambio, y su recompensa será grande, y serán hijos del Altísimo; porque El es bondadoso para con los ingratos y perversos. Sean ustedes misericordiosos, así como su Padre es misericordioso.”

Lucas 6:35-36

Dios no te obligará a hacer su voluntad, pero Él te guiará a medida que le des espacio en tu vida.

“Nunca tenga prisa; haz todo en silencio y con un espíritu tranquilo. No pierdas tu paz interior por nada en absoluto, aunque todo tu mundo parezca molesto.”

— San Francisco de Sales

“El siervo del Señor no debe ser rencilloso, sino amable para con todos, apto para enseñar, sufrido. Debe reprender tiernamente a los que se oponen, por si acaso Dios les da el arrepentimiento que conduce al pleno conocimiento de la verdad, y volviendo en sí, escapen del lazo del diablo, habiendo estado cautivos de él para hacer su voluntad.”

2 Timoteo 2:24-26

El justo florecerá como la palma, crecerá como cedro en el Líbano. Plantados en la casa del Señor, florecerán en los atrios de nuestro Dios.

Salmo 92:12-14



**“Be a Catholic: When you kneel before an altar, do it in such a way that others may be able to recognize that you know before whom you kneel.”
St. Maximilian Kolbe**

**“Sé un católico: cuando te arrodillas ante un altar, hazlo de tal manera que otros puedan reconocer que sabes delante de quién te arrodillas”.
- San Maximiliano Kolbe**